

Covid-19 Pandemic

新型コロナウイルス感染症について

We at Yxlon are concerned about the global pandemic of COVID-19, and realize this presents many new challenges, leading us to take measures we have never experienced before.

Yxlon では COVID-19 の世界的なパンデミックを懸念しており、これが多くの新しい課題を提示し、これまでに経験したことのない対策を講じる必要があると認識しています。

This is why it is particularly important during these times of uncertainty to have confidence in the future. The health and safety of all of our employees, customers, business partners, and the communities that we serve, remains our most important goal. We have taken responsible measures to ensure our operations continue to run without interruption.

このため、このような不確実な時期には、将来に自信を持つことが特に重要です。すべての従業員、顧客、ビジネスパートナー、および私たちが奉仕するコミュニティの健康と安全は、私たちの最も重要な目標であり続けています。業務を中断することなく継続して実行できるように、責任ある対策を講じています。

We have made the necessary adjustments in our production department to remain operational as we continue to complete projects and systems for you. The same applies to our suppliers.

当社はお客様のプロジェクトとシステムを完成し続ける為、製造部門で必要な調整を行いました。サプライヤーにも同様に適用します。

Even though many employees are working from their home offices and personal customer contact is limited, we are still available including our global service, provided that there are no official restrictions.

多くの従業員がホームオフィスで働いており、顧客との個人的な接触は限られていますが、公的制限がない限り、グローバルサービスを含めて引き続きご要望にお応え致します。

Our sales staff is happy to discuss your projects with you on the

phone, by e-mail or in a video conference. If required, our application team is available to scan your parts in our laboratories.

当社の営業スタッフは、電話、メール、ビデオ会議でのご相談を、喜んでお受け致します。必要に応じて、アプリケーションチームが私共のラボを使って、お客様のパーツを検査することも可能です。

Yxlon is always here for you, and should you have any questions, please do not hesitate to contact us.

Together and with confidence we will navigate our way through this crisis. We will continue to keep you updated about the current situation. Stay healthy!

Yxlon はいつでもお客様の力となり、サポート致します。ご不明な点がございましたら、お気軽にお問い合わせください。私たちはお客様と共に乗り切るため、最新の状況を提供し続けます。どうぞ体調にはお気をつけてお過ごしください。

Dr.-Ing. Thomas Wenzel

General Manager YXLON International GmbH